

# E756 - Start to Counterattack! Great Moves by the Twirly Hat Crew!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** *kono sekai no hate nante  
kono me de mita wake janai*

**[00:15]** ---

*I've never seen the end of  
the world with my own eyes*

**SIGN** *dakara tabidatsun da kimi to, we can!*

**[00:21]** ---

*That's why I start a  
journey with you, we can!*

**SIGN** *umi kara umi wo mata ni kakete*

**[00:38]** ---

*Traveling from sea to sea*

**SIGN** *hitotsunagi no takara sagashi ni*

**[00:44]** ---

*In search of the one-piece treasure*

**SIGN** *sonna no yumemonogatari dato*

**[00:49]** ---

*Despite the fact that  
everyone laughs and says*

**SIGN** *daremo ga waratteiru kedo*

**[00:54]** ---

*that it's just a fantasy*

**SIGN** *mune no takaburi dake ga rashinban*

**[00:57]** ---

*A rush of excitement is our only compass*

**SIGN** *shittakaburi shitero yo*

**[01:05]** ---

*Just keep pretending you know everything*

**SIGN** *kyoukasho nante sa guidebook*

**[01:09]** ---

*Textbooks are just guidebooks*

**SIGN** *ame mo namida mo itsuka wa yamu*

**[01:16]** ---

*Both the rain and our  
tears will eventually stop*

**SIGN** kao wo agero ikari wo agero

**[01:18]** ---

*Hold up your head, pull up anchor*

**SIGN** kokoro no arashi ga sugita nara

**[01:21]** ---

*Once the storm in your heart subsides*

**SIGN** kajitore saa kachitore

**[01:24]** ---

*Take the helm, now, win a victory*

**SIGN** ashita no kaze ga fuku koro niwa

**[01:26]** ---

*By the time tomorrow's wind blows*

**SIGN** harebare ho wo hare mune wo hare

**[01:29]** ---

*Get refreshed, spread sail, chest out*

**SIGN** dareka ni aitakunarun da

**[01:32]** ---

*It makes me long to see someone*

**SIGN** souzou tsukanai koto bakari daro

**[01:34]** ---

*There are tons of unimaginable truth*

**SIGN** miteminufuri suruna yo

**[01:42]** ---

*Don't turn a blind eye*

**SIGN** joushiki nante sa tasuuketsu

**[01:46]** ---

*Common sense is just the mind of the masses*

**SIGN** kono sekai no hate nante

*kono me de mita wake janai*

**[01:54]** ---

*I've never seen the end of  
the world with my own eyes*

**SIGN** dakara ikou ze amano jack senchou

**[02:00]** ---

*That's why we've got to go,  
Captain Live-By-My-Own-Rules*

**SIGN** dekiyashinai koto tte nani?

*mada nani mo hajimatte nai*

**[02:05]** ---

*Who says it's impossible?  
Nothing has started yet*

**SIGN** subete shiritain da ima, yes, we can!

**[02:11]** ---

*I want to know everything now, yes, we can!*

**SIGN** Yes, we can! You can!

**[02:16]** ---

*Yes, we can! You can!*

**SIGN** *kono shunkan*

**[02:19]** ---

*This moment*

**SIGN** *We can! I can!*

**[02:22]** ---

*We can! I can!*

**[02:24]** ---

*This great feeling*

**SIGN** *kono kaikan*

**[02:27]** ---

*Now, now, yes, we can!*

**SIGN** *ima ima, yes, we can!*

**[02:40]** ---

*Yes, we can!*

**SIGN** *Yes, we can!*

**[02:46]** ---

*The goal is the last island - Raftel*

**[02:50]** ---

*and the Great Treasure of One Piece!*

**[02:55]** ---

*However, no one has ever reached  
the legendary island...*

**[02:59]** ---

*...except for Gold Roger,  
King of the Pirates.*

**[03:03]** ---

*It is the Great Pirate Era.*

**[03:06]** ---

*While the monsters of the New World  
fight each other fiercely,*

**[03:10]** ---

*the Straw Hat Pirates are  
in the center of the storm!*

**[03:16]** ---

*Their captain is a rubber man  
who ate the Gum-Gum Fruit.*

**[03:19]** ---

*Monkey D. Luffy!*

**[03:22]** ---

*Zoro!*

**[03:23]** ---

*Nami!*

**[03:24]** ---

*Usopp!*

[03:26] ---

*Sanji!*

[03:27] ---

*Chopper!*

[03:28] ---

*Robin!*

[03:29] ---

*Franky!*

[03:31] ---

*Brook!*

[03:32] ---

**This tight-knit group of nine pirates...**

[03:35] ---

**...are making their way through the vast sea**

[03:37] ---

*with their sights set on the One Piece!*

[03:40] ---

***I'm gonna become the King of the Pirates!***

[03:49] ---

*Luffy and the others arrived at Zou,*

[03:50] ---

***\*an island where their new  
adventure will take place.***

[03:54] ---

*This enormous island,  
which is as high as the clouds, is,*

[03:58] ---

*as its name suggests,  
a zou (elephant) that has been alive for a millennium.*

[04:03] ---

*Luffy and the rest met  
Wanda and Carrot from the Mink Tribe*

[04:07] ---

*and were guided to the place  
called the Rightflank Fortress.*

[04:11] ---

*I'm sorry!*

[04:16] ---

*Sanji-kun is...*

[04:22] ---

*"Start to Counterattack!  
Great Moves by the Twirly Hat Crew!"\**

[04:42] ---

*That was horrible...*

[04:45] ---

*--Are you all right?  
--I can't see anything!*

**[04:49]** ---

Get off of me, monkey boy!

**[04:51]** ---

Where are we now?

**[04:57]** ---

Th-The Thousand Sunny!

**[04:59]** ---

I can't believe this! We got carried  
all the way back to where we started?!

**[05:04]** ---

All our hard work...

**[05:09]** ---

Anyway, we need Nekozaemon  
to make one more effort.

**[05:15]** ---

But he got soaking wet...

**[05:20]** ---

Ink?

**[05:48]** ---

I-It's a cat monster!

**[05:57]** ---

Excuse my tongue!

**[05:59]** ---

Nekozaemon! Can you still do it?

**[06:03]** ---

Go for it!

**[06:09]** ---

Stop, cat monster! Stop!

**[06:20]** ---

*Nekozaemon can't go on any more.*

**[06:26]** ---

*But I feel bad and I can't  
bring myself to say it to him.*

**[06:35]** ---

Oh, the sun is setting!  
We can't go any farther today!

**[06:39]** ---

Mm-hm! Let's go back to the ship  
and climb again tomorrow!

**[07:03]** ---

Welcome!

**[07:12]** ---

I like how you drink!  
Here, have another cup!

**[07:16]** ---

Go ahead and drink!

**[07:17]** ---

It's our special "Monkey Wine."

It's made from the abundance of fruits in the forest.

**[07:23]** ---

Yeah! It tastes good!

**[07:32]** ---

Go away, you fools!

Don't press yourselves against me!

**[07:34]** ---

What?! Let's play!

**[07:37]** ---

Let me give you love bites!

**[07:39]** ---

Let us *garchu*!

**[07:40]** ---

Let me lick you!

**[07:42]** ---

Shut up! Don't be such a baby!

**[07:44]** ---

Whoa-whoa, don't get mad, Zoro!

**[07:48]** ---

Look how well they're treating us!

You're so rude!

**[07:52]** ---

Let's play!

**[07:54]** ---

I can't drink like this!

**[07:55]** ---

Please overlook these cultural differences.

Minkship is a friendly gesture to us.

**[08:01]** ---

So you call it minkship.

**[08:04]** ---

Rub-rub, fluff-fluff... It feels good, right?

**[08:15]** ---

You don't have to hold back!

Rub yourself against me as much as you want!

**[08:19]** ---

--Don't touch me!

--Hey, you jerk! Let them have minkship!

**[08:22]** ---

Buzz off! I'm not playing with you!

**[08:29]** ---

It's delicious! What kind of meat is this?!

**[08:32]** ---

That's hippo.

And these are lizard, alligator, and frog.

**[08:37]** ---

We don't eat animals with fur.

**[08:40]** ---

But why do you welcome us like this?

**[08:43]** ---

Because you-*teia* guys are  
our saviors' friends!

**[08:47]** ---

Saviors... What happened exactly?

**[08:50]** ---

N-Noooooo!!

**[09:12]** ---

E-Everybody!

**[09:15]** ---

Brook!

**[09:17]** ---

What a relief! I read in the newspaper!

**[09:21]** ---

I'm glad that you're all okay!

**[09:24]** ---

Luffy-*san*!

**[09:25]** ---

What happened to you?!

**[09:28]** ---

I'm sorry about Sanji-*san*!

**[09:31]** ---

I'm too ashamed to face you!

**[09:33]** ---

But I don't have a facial surface anyway.

**[09:36]** ---

Oh?! Hey, aren't you with Momo?!

**[09:41]** ---

Yes, of course,  
he's okay but it seems like...

**[09:45]** ---

...he doesn't really like the Minks.

**[09:48]** ---

What? He doesn't like nice people like them?

**[09:51]** ---

No. He shuts himself in a room  
and never comes out.

**[09:55]** ---

But that's good for us.

**[09:58]** ---

I don't know what you're  
talking about at all.

**[10:01]** ---

I thought so.

Luffy-san, could I have a word with you?

**[10:06]** ---

Come this way.

**[10:09]** ---

All of you newcomers to Zou, come here!

**[10:13]** ---

You too, Zoro-san!

**[10:18]** ---

Where is Kin'emon-san now?

**[10:21]** ---

He should be arriving soon.

**[10:23]** ---

I see. That's perfect.

**[10:27]** ---

I actually wanna ask you a favor...

**[10:31]** ---

Just say it.

**[10:33]** ---

Come closer.

**[10:35]** ---

I want you to try not to use words like  
"samurai" or "Land of Wano" in this country.

**[10:42]** ---

Don't use them if you can.

**[10:45]** ---

If you use those words,  
you might offend many people

**[10:49]** ---

and anger them or make them hate you.

**[10:53]** ---

Offend?

**[10:54]** ---

Anger? Hate?

**[10:56]** ---

Why "samurai"...

**[10:58]** ---

Well, this country was actually...

**[11:09]** ---

I found you!

**[11:14]** ---

Baron Corpse!

**[11:17]** ---

Here they come!

**[11:19]** ---

"Corpse"?!

**[11:22]** ---

You'll reach the Rightflank Forest!

**[11:24]** ---

And you'll find the corpse  
of your-*teia* friend there!

**[11:26]** ---

C-Corpse?!

**[11:29]** ---

--The corpse she was talking about was...  
--...Brook!

**[11:34]** ---

We call him so with affection.

**[11:37]** ---

That's very confusing.

**[11:39]** ---

To be honest, I was surprised...

**[11:44]** ---

I didn't know there was such  
a tempting race in this world!

**[11:53]** ---

Stop it! Help!

**[11:56]** ---

--We Dog Minks... h-have a thing for bones!  
--Stop chewing on me!

**[12:01]** ---

--He's quite popular.  
--Stop licking...

**[12:03]** ---

How stupid...

**[12:09]** ---

Luffy, what happened to Tra-guy,  
by the way?

**[12:13]** ---

Oh, he went to the Bear Forest.

**[12:15]** ---

Bear?

**[12:17]** ---

Tra-guy-*kun* went to see

**[12:19]** ---

his friends of the Heart  
Pirates including Bepo...

**[12:21]** ---

...in the Whale Forest.

**[12:25]** ---

Hey! More importantly,  
what should we do about Sanji-*kun*?!

**[12:29]** ---

Like I said before, he left a note.  
So don't you think it's gonna be alright?

**[12:36]** ---

Yeah, it's not like he was kidnapped.

**[12:38]** ---

I'm worried because it didn't look right!

**[12:41]** ---

I'm sorry! We couldn't do anything!

**[12:46]** ---

You don't need to cry!

**[12:49]** ---

Well, you know what, guys?

Frankly, we're just confused right now.

**[12:54]** ---

We only have a rough idea of what's going on.

**[12:58]** ---

He's right! The last time we talked,  
you guys said you were facing Big Mom's ship!

**[13:04]** ---

Now we finally got to Zou and there

**[13:06]** ---

are those talking animals  
on the elephant's back

**[13:09]** ---

and the city's ruined!

**[13:11]** ---

We thought the Mink Tribe was our enemy  
but instead, they welcomed us so warmly!

**[13:15]** ---

They even told us we're  
their saviors' friends!

**[13:19]** ---

Could you tell us everything in detail, Nami?

**[13:23]** ---

What's happened to your group  
since you left Dressrosa 11 days ago?

**[13:30]** ---

Yeah, I guess I was a little upset.

**[13:34]** ---

Okay, I'll tell you  
everything as it happened.

**[13:39]** ---

Oh, I give up!  
Do whatever you want with me!

**[13:43]** ---

What we encountered that day  
off the coast of Dressrosa was...

**[13:48]** ---

...the Big Mom Pirates'

enormous singing ship!

[13:52] ---

Singing?!

[13:55] ---

*Ship! Ship!*

[14:01] ---

Its figurehead is singing, isn't it?

[14:04] ---

*Ship! Ship!*

[14:07] ---

**Their combatants that we could identify**

[14:09] ---

\*were the duo that Luffy met  
on the Fish-Man Island.

[14:13] ---

**Mama! I see Caesar! Grr!**

[14:16] ---

**PEKOMS**

**A COMBATANT OF THE BIG MOM PIRATES**

[14:20] ---

**They have him with them as we thought-*bon!***

[14:23] ---

**BARON TAMAGO**

**A COMBATANT OF THE BIG MOM PIRATES**

[14:25] ---

**Let's sink their ship  
and recover just Caesar-*soir!***

[14:31] ---

***And another one...***

[14:39] ---

***He's one of the Worst Generation.***

[14:46] ---

***Capone "Gang" Bege!***

[14:47] ---

***Bege?***

[14:50] ---

***Seems like they became  
Big Mom's subordinates.***

[14:54] ---

***They came for Caesar  
but he was more scared of them.***

[15:00] ---

***But, frankly speaking,  
we had no chance to get away from them.***

[15:04] ---

***And we knew they'd take us down  
if nothing was done!***

[15:08] ---

**Roger that, Captain!  
But how about giving us permission!**

[15:13] ---

**Permission?**

[15:14] ---

**Yes. Permission to...**

[15:17] ---

**...launch a counterattack  
against Big Mom's ship!**

[15:20] ---

**Yeah, you got it.**

[15:21] ---

**I already picked a fight with her!**

[15:24] ---

**All right, guys!  
We'll be waiting for you at Zou!**

[15:27] ---

**All of you, be safe!**

[15:28] ---

**Roger that!**

[15:33] ---

**Alright, guys!**

[15:39] ---

**Prepare yourselves for the worst!**

[16:03] ---

***Ship! Ship!***

[16:08] ---

**Let's get out of here with Coup de Burst!**

[16:11] ---

**What about Gaon Cannon?!**

[16:12] ---

**No! We don't have enough Cola!  
I have another idea instead!**

[16:18] ---

**Okay? Listen carefully!**

[16:24] ---

**If you have an idea, just do it!**

[16:27] ---

**Help us if you wanna survive!**

[16:31] ---

**Brook! Let's fight them at the stern  
and let them drop their guard!**

[16:34] ---

**Okay!**

[16:36] ---

**--Nami-san, please take the helm!**

**--Got it!**

[16:39] ---

**What are you doing?!  
Just hit it already-*bon!***

[16:51] ---

**Soul Parade!**

[16:59] ---

**Chopper-*san*, there they go!**

[17:02] ---

**Monster Point!**

[17:13] ---

**Cho-Cho-Cho-Cho-Cho... Chopperemon?!**

[17:16] ---

**Catch, Chopper!**

[17:21] ---

**Wh-Wh-What are you gonna do to me?!**

[17:27] ---

**No! Let go of me!**

[17:31] ---

**I'll get even with you bastard!  
How could you use my body like a bag?!**

[17:35] ---

**We won't help you  
if you don't stop resisting!**

[17:41] ---

**No!**

[17:42] ---

**All yours, Sanji!**

[17:50] ---

**--That's Caesar! Grr!  
--What are they doing-*bon*?!**

[17:54] ---

**Nice pitch, Chopper!**

[17:58] ---

**How can he fly?!**

[18:02] ---

**Poele a Frire...**

[18:08] ---

**...Spectre!**

[18:14] ---

**--Oh no! Grr!  
--Turn away-*bon!***

[18:22] ---

**Ship!**

[18:25] ---

**The starboard side's been damaged!**

[18:29] ---

**Help!**

[18:36] ---

**Guys! They're getting away from us!**

[18:40] ---

**Okay! It's my turn!**

[18:42] ---

**Climate Baton!**

[18:45] ---

**Weather...**

[18:46] ---

**...Egg!**

[18:49] ---

**Come hatch, rain clouds!**

[19:02] ---

**Rain Tempo!**

[19:13] ---

**Ship?**

[19:16] ---

**Why did the weather change  
in just that area-*bon*?!**

[19:19] ---

**We're gonna lose them! Grr!**

[19:32] ---

**Good job, Nami-san!**

[19:39] ---

**Only you guys could do that!**

[19:42] ---

**That doesn't make me blush, you idiot!**

[19:44] ---

**Oh, that was a white-knuckler!**

[19:46] ---

**That's *super*!**

[19:48] ---

**That's great!**

[19:49] ---

**Stop it!**

**Well, it was a big deal I guess but...**

[19:54] ---

**And how many days did it take to Zou  
from there?**

[19:57] ---

**We arrived here the next day.**

[19:59] ---

**Seems like Zou was nearby at that time.**

[20:03] ---

**That was 10 days ago.**

[20:06] ---

**As far as I could see,**  
[20:08] ---  
**the oldest sign of destruction  
in the city at the center of Zou was...**  
[20:12] ---  
**...from a little more than two weeks ago.**  
[20:16] ---  
**That's right.**  
[20:17] ---  
**And by 10 days ago,  
most of the country had been destroyed.**  
[20:22] ---  
**But on that day,  
Nami and the others arrived here.**  
[20:27] ---  
**That can only be described as a miracle!**  
[20:30] ---  
**If not for their courage  
and Chopper's medical expertise,**  
[20:36] ---  
**every single person in the Mokomo Dukedom  
would've been helplessly killed...**  
[20:50] ---  
**I know it's just happened and it still hurts**  
[20:54] ---  
**so if you don't wanna talk  
about it, that's fine but...**  
[20:57] ---  
**No, I'll tell you everything.**  
[20:59] ---  
**You-*teia* people have the  
right to know everything.**  
[21:03] ---  
**Hey!**  
[21:04] ---  
**Everybody!**  
[21:11] ---  
**D-Duke-*sama* has...**  
[21:17] ---  
**What happened?!**  
[21:22] ---  
**Duke-*sama* has woken up!**  
[21:29] ---  
**That's great!**  
[21:34] ---  
**Duke-*sama*... He's all right now...**  
[21:38] ---

**Wanda!**

[21:42] ---

**I'm happy for you, Wanda!**

[21:48] ---

**Okay! Let's go examine his condition now!**

[21:51] ---

**Miyagi! Tristan!**

[21:53] ---

**Oh, wait for me!**

[21:56] ---

**Okay, okay!**

**Let me go at it and learn from you!**

[22:00] ---

**Dr. Miyagi! You're hopping too much!**

[22:07] ---

**Wanda! Duke Dogstorm said  
he'd like to see the saviors!**

[22:13] ---

**Okay, I'll be right up!**

[22:15] ---

**You-teia guys, will you come with me?!**

[22:17] ---

**Yeah but who's Dogstorm?**

[22:21] ---

**He's the duke of the Mokomo Dukedom.**

[22:24] ---

**Which means he's the ruler of the country!**

[22:27] ---

**He'd been in a coma ever  
since the city was wiped out.**

[22:31] ---

**So has the other one.**

[22:34] ---

**The other one?!**

[22:36] ---

**Yes! This country has two rulers!**

[22:41] ---

**"King of the Day" - Duke Dogstorm!**

[22:45] ---

**"King of the Night" - Master Cat Viper!**

[22:49] ---

**The country of Zou has been protected  
by those two rulers!**

[23:24] ---

**The Raid Bell suddenly rings  
all over the peaceful Mokomo Dukedom!**

[23:28] ---

**The earth-rumblings herald Emperor**

[23:31] ---

**\*Kaido's right hand man,  
Jack the Drought!**

[23:34] ---

**A tragic event that happened  
to Wanda and her people,**

[23:37] ---

**\*and their fierce fight to protect  
the country are now revealed!**

[23:40] ---

**On the next episode of One Piece!**

[23:41] ---

**"A Threat Descends! The Beast Pirates, Jack!"**

[23:44] ---

**I'm gonna be the King of the Pirates!**

[23:47] ---\*\*

***SIGN***

---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:30:24 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:30:25 UTC by whimsee